

LETËRA E PARË E APOSTULLIT PAUL MBË TIMOTHENË

KAPTINA I.

¹ Pauli apostulli Iesu Krishtit mbas urdhënimit Perëndisë shëlbuesit t'ynë, edhe Zotit Iesu Krisht, shpëresësë t'onë,

² mbë Timothenë të thieshtinë dialë ndë besët: *qoftë* hir, përdëllim, paqtim, prei Perëndisë Atit t'ynë. Edhe prei Iesu Krishtit Zotit t'ynë.

³ Sikurse t'u luta, kur veje ndë Maqedoni, të presish ndë Efesë, qi të porosisish disa *vetë* të mos mësojnë mësimë të hueja,

⁴ as të mos u venë vesh përrallavet e brezavet qi s'kanë të mbaruem, të cillatë bijenë qarta ma tepërë se të ndërtoemil' e Perëndisë mbë besët.

⁵ Edhe e mbaruemeja e porosisë ashtë dashuni prei zemërësë këthiellëtë edhe *prei* ndërgegjëjesë mirë, edhe prei besësë pa hipokrisi;

⁶ prei këtyneve disa *vetë* mbassi duelnë prei udhet, u këthyenë ndë fjalë të kota,

⁷ tue dashunë me qenunë mieshtra ligje, qi ata s'marrinë vesht as për ato qi thonë, as për ato qi bajnë për të vërteta.

⁸ Edhe e dimë se ligja *asht'* e mirë, ndë *qoftë* se e përdor ate kushi me ligjë;

⁹ tue ditunë këte, se ligja nuk' ashtë vumë për të dreitinë, por për të paligjëjt' e për të pabindunit, për ata qi s'nderojnë Perëndinë edhe për fajtorët, për të paudhët e për të ndytët, për ata qi vrasinë t'atin' e t'amënë, për ata qi vrasinë nierës,

¹⁰ për kurvarët, për ata qi gjindenë me mashkuj, për ata qi shesinë nierës, për rrenësit, për ata qi bajnë be rrenë, edhe për qish do tietërë gja qi del kundër mësimit shëndoshë,

¹¹ mbas ungjillit lafit të lumit Perëndi, qi m'u zu besë.

¹² Edhe i falem ndersë Zotit t'ynë Iesu Krishtit qi më dha fuqi, se më gjukoi për besëtar, e më vuni mbë shërbesët,

¹³ qi *unë* përpara kam qenunë nemës e ndiekës e shahërak, por u përdëlllyeshë, sepse pa ditun' i bana ndë pabesëni.

¹⁴ Edhe hiri i Zotit t'ynë u tepëruet tek *unë* me besë e me dashuni qi ashtë mbë Iesu Krishtinë.

¹⁵ Për të zanë besë ashtë fjala, edhe e vëjeshime për të pritunë, se Iesu Krishti erdhi ndë botët me shpëtuefajtorë, qi prei atyneve jam un' i pari.

¹⁶ Por përandai u përdëlllyeshë, qi Iesu Krishti të diftojë përpara te unë gjithë zemërën' e gjanë, për shëmbëllëtyrë atyneve qi kanë me i besuem ati për jetë të pasosëme.

¹⁷ Edhe mbë mbëretin' e jetëvet, të pavdierrinë, të padukuninë, të vetëminë të ditshiminë Perëndi *qoftë nderë* edhe laft ndë jetët të jetëvet. Amen.

¹⁸ Këte porosi po ta la n'dorë tyi, o dialë Timothe, mbas profeziash qi kanë qenunë përpara për tyi, të luftojsh luftën' e mirë me ato,

¹⁹ tue pasunë besë edhe ndërgegjëje të mirë, të cillënë disa *vetë* mbassi e hojnë tej, qitnë mbë cekë lundrënë prei beset;

²⁰ prei këtyneve ashtë Hymenai edhe Aleksandri, të cillët' i kam dhanë n'dorë të Satanait, qi të mësohenë mos me nemunë.

KAPTINA II.

¹ Lutem pra para gjithë *punëvet*, të bani të lutuna, të faluna, të foluna, të faluna ndersë, për gjithë nierëzit,

² për mbëretinë, për gjithë sa janë mbë shkallë të naltë, qi të shkojnë jetë të papërzieme e të urtë me qish do farë bese të mirë e të hieshime.

³ Sepse këjo asht' e mirë edhe e pëlqyeshime përpara Perëndisë shëlbuesit t'ynë.

⁴ I cilli don të shpëtohenë gjithë nierëzitë, edhe të vinë me ngjofunë mirë të vërtetënë.

⁵ Sepse *nji* ashtë Perëndia, *nji* asht' edhe laimësi i Perëndisë edhe i nierëzëvet, nieriu Iesu Krishti,

⁶ qi dha vetëvetëhenë shpërblim për të gjithë, për deshmi ndër kohëna të urdhënueme,

⁷ për të cillënë *deshmi* u vush' unë leçitës edhe apostull (thom të vërtetënë mbë Krishtinë, nukë rrej), mieshtri i kombëvet mbë besët e mbë të vërtetët.

⁸ Due pra të falenë burratë mbë qish do vend, tue ngritunë duer të këthiellëta pa zemërim e pa mendim.

⁹ Por kështu edhe gratë le të stolisinë vetëvetëhenë me petëka qi u ka hie, me turp e me urti, jo me gërshetëna, a me ar, a me margaritarë, a me petëka qi vëjejënë shumë,

¹⁰ por (qish duhetë mb'ato gra qi diftojnë vetëvetëhenë se kanë frikë Perëndinë) me punë të mira.

¹¹ Grueja le të mësohet' urtësisht me qish do farë të binduni.

¹² Edhe gruenë nuk' e la me mësuem, as me urdhënuem burrinë, por të rrijë urtë.

¹³ Sepse përpara u krijue Adami, mbandai Eva,

¹⁴ edhe Adami nuk' u gënjeje, por grueja u gënjeje, e duel jashtë udhet,

¹⁵ por ka me shpëtue për dielmt qi piell, ndë mbetshinë ndë besë e ndë dashuni e ndë shenjtënim me urti.

KAPTINA III.

¹ Për të zanë besë *ashtë* fjala: ndë i ka anda kuit me u bam' episkop, dëshëron punë të mirë.

² Duhetë pra episkopi me qenun' i pazanë me faj, burr i nji grueje, i esulltë, i mentshim, i hieshim, miku i të huejëvet, i zoti për me mësuem.

³ Jo pianec, jo rrafës, jo të detë fitim të keq, por të *jet'* i butë, asi qi s'don të zihetë, asi qi s'lakëmon për argjand;

⁴ të guvernojë mirë shtëpin' e vet, të ketë dielm ndën' urdhënë sikurse i ka hie

⁵ (sepse, ndë qoftë kushi qi s'di me guvernuem shtëpin' e vet, si do t'i ketë kujdes kishësë Perëndisë?);

⁶ të mos *jet'* i mësuem rishtazë, qi të mos mbahetë mbë të math, e të bierë ndë dam të diallit.

⁷ Edhe ai duhetë me pasun' edhe deshmi të mirë prei të përjashtëmvet, qi të mos bierë ndë turpëni e ndë lak të diallit.

⁸ Xhakonatë por kështu *duhetë të jenë* të hieshim, jo me dy faqe ndër fjalë, jo të ven' ore mbë shumë venë, as mbë fitim te keq;

⁹ të kenë mysterin' e besësë ndë ndërgjegjëje të këthiellëtë.

¹⁰ Edhe këta le të provohenë ma pari, mbandai le të bahenë xhakona, ndë qofshinë të patërhiekunë me faj.

¹¹ Gratë por kështu *të jenë* të hieshime, jo gërgasa, të esullta, besëtare mbë të gjitha.

¹² Xhakonatë le të jenë burra të një gruaje që guvernojnë mirë dielmt' edhe shtëpiat' e veta,

¹³ sepse ata që bajënë shërbim të mirë, fitojnë shkallë të mirë për vetëvetëhenë, edhe kanë shumë sy e faqe ndë besët që ashtë mbë Iesu Krishtinë.

¹⁴ Këto po ju shkruaj, tue shpëryem me ardhunë për së shpeiti te ti,

¹⁵ por nd' u vonofsha, që të dish si duhetë me u prumë ndë shtëpi të Perëndisë, e cilla ashtë kisha e Perëndisë gjallë, shtylla edhe të mpështetunit' e të së vërtetësë.

¹⁶ Edhe pa ndonji fjalë kundrë i math ashtë mysteri i besësë: Perëndia u dftue ndë mish, duel i drejtë ndë shpirt, u duk ndër engjaj, u predikue ndër kombe, u zu besë ndë botët, hipi *ndë qiell* me laft.

KAPTINA IV.

¹ Edhe Shpirti *Shenjt* thotë fjalë për fjalë, se ndë kohëna të mbasandaishime kanë me ngritunë krye disa vetë prei besësë, e kanë me u mbaitunë vesh frymavet gjëjimit, edhe mësimi diajvet,

² që flasinë gënjeshtria me hipokrisi, të cillëtë kanë përvëlueu ndërgjegjëjen' e vet;

³ sepse ndalinë me u martuem, e *urdhënojënë* me hiekunë dorë prei së ngranavet, të cillat' i ka krijuem Perëndia që t'i marrinë me të falunë ndersë besëtarët' edhe ata që kanë ngjofunë të vërtetënë.

⁴ Sepse qish do krijesë e Perëndisë *asht'* e mirë, edhe s'ashtë gja për të hedhunë tej, ndë u marrtë me të falunë ndersë,

⁵ sepse shenjtënohetë prei fjalësë Perëndisë, e prei së lutëmesë.

⁶ Ndë u porositu vëllazënavet këto, ke me qenunë shërbëtor' i mirë te Iesu Krishti, tue u shkuem me fjalët e besës' edhe me mësimin' e mirë, që i re mbrapa.

⁷ Edhe hiq dorë prei përrallavet ndyta edhe të plakavet, por mëso vetëhenë tande ndë besë të mirë.

⁸ Sepse të mësuemit' e korpit asht' i mirë për pak *kohë*, por besa e mirë mbë të gjitha *asht'* e mirë, sepse zotohetë për këte jetën' e tashtishime edhe *për ate* që vien.

⁹ Për të zanë besë *ashtë* fjala, edhe vëjen për me e pritunë gjithë.

¹⁰ Sepse për këte mundohemi edhe jemi të përbuzunë, sepse shpëryem mbë Perëndin' e gjallë, i cilli ashtë shëlbuesi i gjithë nierëzëvet, por ma fort i besëtarëvet.

¹¹ - Porosit këto edhe mëso.

¹² Askushi le të mos të përqeshi për dielmënine tande, por u ban figure ndër besëtarët mbë fjalët, mbë të prumit, mbë dashunit, mbë frymët, mbë besët, mbë pastrimt.

¹³ Deri sa të vij, bieri mbrapa të kënduemesë, të lutëmesë, të mësuemesë.

¹⁴ Mos purto dhunëtinë që ashtë te ti, e cilla t'u dha me anë të profezisë kur vunë duertë mbi tyi pleqësia.

¹⁵ Këto shko ndëpër mend, mbë këto të mbesish, që të dali për faqe mbarësia jote mbë të gjithë.

¹⁶ Kij kuides vetëhesë s'ate edhe mësimi, qindro mb'ato. Sepse kur të bajsh këte, ke me shpëtueu edhe vetëhenë tande, edhe ata që të ndëgjojënë tyi.

KAPTINA V.

¹ Plakunë mos e qartoish, por mësoje pors atë; ritë mësoi pors vëllazën,

² plakatë pors ama, të ratë pors motëra, me qish do farë pastërtie.

³ Ndero grat' e veja, ato që janë me të vërtetë të veja.

⁴ Edhe ndë pastë ndonji e ve dielm a nipën, le të mësojnë ma përpara shtëpin' e vet të kenë besë të mirë, edhe t'u apinë shpagime përintvet, sepse këjo asht' e mirë edhe e pëlqyeshime përpara Perëndisë.

⁵ Edhe *ajo grue* qi ashtë me të vërtetë e ve edhe mbetunë veç, shpëren mbë Perëndinë, edhe qindron ndë të lutunat e ndë të falunat nat' e ditë.

⁶ Por ajo qi prish shumë, ndonësë rron, ka vdekunë.

⁷ Edhe porositi këto, qi të jenë të pazana me gojë për të keq.

⁸ Por ndë mos u mendoftë kushi ma përpara për të vërtet, edhe ma fort për të shtëpisë vet, ai ka mohuem besënë, edhe ashtë ma i keq se i pabesi.

⁹ E veja ma pak se gjashtë dhete vieç le të mos vihetë ndë numërë *të vejavet*, qi ajo ka qenunë grue e një burri,

¹⁰ edhe të bahetë deshmi për vepëra të mira: ndë past' ushqyem dielm, ndë pastë pritunë të huej, ndë pastë lamë kambë shenjtënish, ndë u pastë ndimuen atyne qi kanë qenunë ndë shtrëngim, ndë i pastë ranë mbrapa qish do vepëre të mirë.

¹¹ Por hiq dorë prei së vejavet ra, sepse kur të kënaqenë kundër Krishtit, duenë me u martuem;

¹² ato kanë mundim, sepse shkelnë besën' e parë.

¹³ Edhe mbassi janë pa punë, mësohenë me votunë rreth ndëpër shtëpiat; edhe jo vetëm pa punë por edhe fjalë-shuma e kërkimore, tue folun' ato qi s'duhënë.

¹⁴ Due pra të ratë me u martuem, të bajënë dielm, të bahenë zonja shtëpie, të mos i apin' anëmikut as ndonji shkak për me u përqeshunë.

¹⁵ Sepse disa prei asosh u këthyen' e ranë mbrapa Satanait.

¹⁶ Ndë pastë të veja ndonji besëtar a besëtare, le t'u ndimojë atyne, edhe le të mos randohetë kisha, qi *të mundetë* me i ndimuem atyneve qi janë me të vërtetë të veja.

¹⁷ Pleqtë qi shikojënë mirë punën le të marrinë dy fijsh nderë, ma fort ata qi mundohenë me fjalë e me mësim.

¹⁸ Sepse shkronja thotë: "Mos i mbëçelish gojën kaut kur shin *ndë lamët*", edhe: "I vëjefshim *ashtë* punëtori për pagën' e vet".

¹⁹ Mos prit kallëzim kundër plakut, veç ndë u baftë deshmi prei dy, a prei tre deshmitarësh.

²⁰ Qarto përpara të gjithëve ata qi fëjejnë, qi të kenë frikë edhe të tierëtë.

²¹ Të ve mbë be përpara Perëndisë, edhe Zotit Iesu Krisht, edhe engjujvet sgjedhunë, qi t'i rueish këto pa bamë gjyq përpara, as të mos bajsh *gja* tue u pierrë mbë-nj-anë.

²² Mos vesh duertë përmbi ndonji shpeit, as mos merr piesë ndë faje të hueja; rui vetëhenë tande të pastër.

²³ Mos pi ma ujë, por pi pakëzë venë për plandësinë tand, edhe për të shpeshat sëmundat' e tua.

²⁴ Disa nierëzëve u kanë dalunë fajetë për faqe çë përpara, tue primë ndë gjyq, edhe disa *të tierëve* po u vinë mbrapa.

²⁵ Por kështu edhe vepërat' e mira *disave* u kanë dalunë për faqe, edhe ato qi janë tietërazi, s'mundenë me u mpshefunë.

KAPTINA VI.

¹ Sa janë ndënë sgjedhë shërbëtorë, le t'i kuitojnë të zotënit' e vet të vëjefshim për qish do farë nderie, qi të mos nemet' emëni i Perëndisë edhe mësimi.

² Edhe ata qi kanë zotëni besëtarë, le të mos i hedhin poshtë, sepse janë vëllazën, por ma shumë le t'u punojënë, sepse ata qi fitojënë punën' e mirë janë besëtarë edhe të dashunë. Këto mëso edhe porositi.

³ Ndë mësoftë kushi mësimë të hueja, edhe ndë mos i voftë mbrapa fjalëvet shëndosha të Zotit t'ynë Iesu Krishtit, edhe mësimi qi ashtë mbas besësë mirë,

⁴ Kyi asht' i marrë, edhe s'di gja, por asht' i sëmuni për të zana e për të ngrana me fjalë,

⁵ prei të cillavet del zmir, qartë, të nemunë, mendime të doba, fjalë të kota nierëzish të prishunë mentsh, edhe qi janë të mangutë prei së vërtetësë, sepse ata kuitojnë se bes' e mirë ashtë për fitim. Mërgohu prei të tillësh.

⁶ Por bes' e mirë me mbastiminë mbë të pakët ashtë fitim i math.

⁷ Sepse asgja s'kemi prumë ndë botët, edhe e marrimë vesht fort mirë, se as s'mundemi me marrë gja jashtë me vetëhe.

⁸ Por kur kemi ushqime e mbulesa, le të na mbastojnë këto.

⁹ Edhe ata qi duenë me u bamë të pasunë, bijnë ndë ngasëje edhe ndë lak, edhe ndër shumë dëshërime qi janë të marra, edhe qi bajnë keq, të cillatë mbushinë nierëzitë ndë prishie e ndë hupie.

¹⁰ Sepse rranja e gjithë të këqiavet ashtë dashunia e argjandit; disa qi i pëlqyen' asai duelnë jasht' udhësë besësë, edhe e shkuenë vetëhen' e atyne me shumë të dhimtuna.

¹¹ Por ti, o nieriu i Perëndisë, ik prei këtyneve, edhe ndiq dreitëninë, besën' e mirë, besënë, dashuninë, duriminë, butësinënë.

¹² Lufto luftën' e mirë të besësë, rroq jetën' e pasosëme, mbë të cillën' edhe u thirre, edhe rrëfeve rrëfimin' e mirë përpara shumë deshmitarëve.

¹³ Të porosis përpara Perëndisë qi u ep jetë të gjithave, edhe përpara Iesu Krishtit qi deshmoi rrëfimin' e mirë ndë ditë të Pilat Pondiut,

¹⁴ të rueish porosinë pa shgryem, pa palavi, deri mbë të dukunit të Zotit t'ynë Iesu Krisht,

¹⁵ të cillinë ndë kohëna të veta ka me e diftuem i lumuni edhe i vetëmi fuqitar, mbëreti i mbëretënavet, edhe zoti i zotënavet,

¹⁶ ai qi ka vetëmë pavdekëninë, edhe qi ashtë ndenjunë ndë dritë të paafuëshime, të cillin' askushi prei nierëzish s'e pa, as mundetë me e pamë; mb'ate qoftë nderë edhe pushtet i pasosunë. Amen.

¹⁷ Porosit të pasunitë ndë këte jetë, të mos mendojnë nalt, as të mos shpërejënë mbë pasiet qi s'dihetë, por mbë Perëndin' e gjallë qi na ep të gjitha me dorë të hapëtë për fitim;

¹⁸ të punojnë punë të mira, të bahenë të pasunë me punë të mira, të jenë dorë-hapëtë, të shoqënueshim,

¹⁹ të venë mbë-nj-anë thesore për vetëhen' e atyneve qi ashtë themel i mirë për jetënë qi vien, qi të fitojnë jetën' e pasosëme.

²⁰ O Timothe, ruei ndorienë, edhe këthe shpinënë prei të ndytavet fjalëvet kota, edhe prei të përpiekunavet me fjalë asai mendieshë qi qjuhetë renë.

²¹ Të cillënë mbassi thoshinë disa se e dinë, ranë prei udhësë besësë. Hiri qoftë bashkë me tyi, Amen.

E para (letërë) mbë Timothënë u shkruie kah Laodikia, qi ashtë krye-qytet i Frygisë Pakatianësë.